

# GALERÍA

CADA COSA TIENE SU BELLEZA, PERO NO TODOS PUEDEN VERLA

Gaceta Nº 144 - Marzo de 2013



## **María Moliner: la libertad en las palabras**

«El trabajo es la única honestidad que no me han arrebatado», confiesa María Moliner sobre el escenario. Durante la República, Moliner participó en las tareas pedagógicas de la Institución Libre de Enseñanza, desarrolló un sistema pionero de bibliotecas rurales y a partir de 1936 estableció mecanismos para enviar libros a los soldados en el frente. Esta bibliotecaria aragonesa estaba convencida de que los libros nos dan la cultura, y la cultura, la libertad.

Con la victoria franquista, Moliner fue depurada. Al final de su vida sufrió arteriosclerosis cerebral y es a partir del diagnóstico de la enfermedad que la actriz Vicky Peña (soberbia) nos cuenta la vida de esa mujer excepcional. El novel dramaturgo Manuel Calzada Pérez se empeñó en una tarea de éxito más que dudoso: llevar al escenario la vida de María Moliner, la autora del mejor y más completo diccionario del español que existe. ¿A quién le pueden interesar los avatares de una diccionarista que trabaja sola y aislada en pleno franquismo y que cuando se le manifiesta la enfermedad su médico diagnostica un «delirio léxico de Don Quijote»?

Pues Calzada ha superado con nota su propio reto: la obra *El diccionario* retrata con toda crudeza y amor a una mujer que, bajo la dictadura franquista, se dedicó en cuerpo y alma a su marido, a sus cuatro hijos y al diccionario. Moliner, entre ficha y ficha, nunca dejó de zurcir calcetines, porque, tal como reflexiona en la obra teatral: un hombre que trabaja denodadamente lo hace por la familia y así se le reconoce; pero cuando es una mujer, se le recrimina porque desatiende a su familia.

A partir de un análisis del diccionario de la RAE, Moliner quiso deshacer los bucles en que esta obra se perdía: palabras definidas con otras palabras que se definían con las primeras. Por ello estableció una organización y una jerarquía que se resumían en que toda palabra había de ser definida por otra de sentido más general y una segunda que la especificara. Así, mujer es persona (sentido amplio) y hembra (acotamiento). Moliner, trabajando con discreción (se definía como una mujer recoleta), enmendó y superó con creces el trabajo académico con su *Diccionario de uso del español*, pero nunca llegó a ser la primera mujer de la Academia.

La obra que ahora se representa en el teatro Romea es un resarcimiento y un monumento a una mujer que aprovechó su exilio interior para construir una obra sin parangón, que nos enriquece como hablantes y que a ella le permitió conseguir su libertad interior.

Magí Camps, *La Vanguardia*

Club del Libro en Español - Palacio de las Naciones, Oficina E-1026, primer piso, puerta 40; ☎ 022 917-4839

Sitio web: [www.clubdellibro.org](http://www.clubdellibro.org) - Correo electrónico: [clublibro@hotmail.com](mailto:clublibro@hotmail.com)

*Así lo vivo, así lo cuento...*

### **Abuelita, ¿quieres jugar conmigo?**

Miré la carita redonda de tres años que a cinco centímetros de la mía me miraba con los ojos negros interrogantes y brillantes por la fiebre. La miré sonriendo mientras pensaba: *no, no, lo que a mí me apetece es dormir entreviendo el capítulo 147 de la serie de después del telediario, dejándome ir en busca de un reposo que a mi edad se me hace cada vez más indispensable.*

Pero contesté, sí mi cielo, la abuela juega contigo. Y jugamos al juego de la granja en el que debes imitar los mugidos, balidos, ronroneos, ladridos, rebuznos... de todos los animalitos que pastorean en ella, y jugamos a médicos y enfermos hasta que tuvimos a todas las muñecas debidamente auscultadas, vacunadas, vendadas y acostadas y entonces ya tuve que hacer la cena porque la nieta ya no se aguantaba de pie y no le apetecía cenar sino dormir o sea que a pesar de la sopa y el pescado a la plancha, se arregló con un yogur y el relato del cuento correspondiente que terminé como pude cuando ya sonaba la sintonía del telediario de la noche.

Agotada me senté en el sofá, *ya cenaré después pensé*, y mientras escuchaba las noticias invariables, y algún asesinato de género, me quedé profundamente dormida. Desperté con los carraspeos de la nieta seguidos de una tos recurrente. Me levanté como pude del sofá, renqueando, con las lumbares cuadradas y las cervicales doloridas por la mala postura de la cabeza mientras dormía. Eran casi las dos de la madrugada. En el televisor echaban una película erótica. *Por Dios, lo que me faltaba.* La nieta seguía tosiendo y quise asegurarme de que no se había destapado. A pesar del sigilo al entrar en su dormitorio se despertó y se sentó en la cama. Abuelita, ¿quieres jugar conmigo? *Jesús, a esas horas y ya exigiendo...* No preciosa, ahora es hora de dormir. Yo ya he dormido, abuelita. Si cariño, pero tienes que seguir durmiendo porque todavía es de noche. Entonces quiero que te quedes conmigo porque si viene una bruja no quiero que me lleve con ella. *¡Pues suerte que he mal dormido en el sofá...!* Antes de soportar su llorera y despertar al vecindario la cogí en brazos y la llevé a mi cama asegurándole que allí las brujas no se atreverían ni a asomarse. Fingí dormirme inmediatamente. Notaba su cara casi pegada a la mía espiando de cerca si yo abría los ojos para poder atraer mi atención,

ya que ella ni pretendía conciliar el sueño roto por la tos. Pero al fin se quedó dormida.

Yo me relajé, pero absolutamente desvelada cavilaba y me sentía como un conjunto de piezas: abuela que quiere infinitamente a su nieta, madre que ama infinitamente a sus hijos, jubilada que recuerda la necesidad y rigidez laboral de los empleos y persona muy madura que quiere vivir y saborear cada minuto que le queda antes de caer gravemente enferma, inválida, loca, o simplemente caer. Cada pieza disputa el espacio de otra, cada pieza quiere imponer su superioridad, ninguna pieza no comprende porque no puede ser una unidad.

Giré lentamente la cabeza y vi la niña dormida, levemente iluminada por la luz del ratón Mickey enchufada encima de la mesilla de noche. *Dios, qué belleza de piel, y qué pestañas... con la poca luz que tenemos y distingo la sombra que le proyectan debajo de los ojos... ojalá se conserve así de bonita.* Mirándola me quedé dormida.

Me despertaron sus gemidos, sin lágrimas pero estudiados concienzudamente para llamar mi atención. ¿Qué le pasa a mi nieta? ¿Vino alguna brujilla a despertarla? No, pero tú, abuela, siempre estás durmiendo. *Lo que me faltaba, lo que tengo que oír...* Pero no, mira ¿ves? ya estoy despierta. Entonces, abuelita, ¿querrás jugar conmigo? *Creo que llegaré a odiar esta pregunta...* No, cariño, primero debemos desayunar. Con ella derrumbada en la silla con cara de necesidad de futuro inmediato, conecté la televisión y benditos Tom y Jerry que ahí estaban y que dejaron fascinada a mi nieta mientras yo me afanaba en hacer lo indispensable.

Cuando terminé todo le propuse hacer un dibujo. Será para ti abuela. Vale, pues quiero que sea precioso.

Trazos enérgicos, mezclados, mucho color, forma inaudita ¿inaudita? que con un poco de difuminado por aquí y un vaciado por allá dio fundamento a un magnífico dibujo abstracto. *Cielos, ha quedado precioso*

¿Te gustan los toques que le ha dado la abuela?

Sí, me gustan mucho, mucho.

Creo que compraré un marquito y lo colgaré en alguna pared.

No, lo quiero llevar a los papás.

¿Pero no habías dicho que era para mí?

Sí, pero ahora lo quiero llevar a los papás.

Abuela ¿quieres ahora jugar conmigo?

Josefina Sors

Cincuenta sombras de Gregorio

## Rossella Calabrò plantea una parodia sobre la trilogía de E.L. James

Rossella Calabrò propone un divertido juego a las lectoras (y algún lector) de *Cincuenta sombras de Grey*: **Cincuenta sombras de Gregorio** o, lo que es lo mismo, cincuenta razones por las que elegir a un hombre corriente por encima del apuesto Grey.



¿Quién es ese **Gregorio** inventado por **Rossella Calabrò**? "Gregorio es nuestro compañero-marido-amante, el alegre hombre corriente, plagado de defectos con el que nos encontramos cara a cara cuando dejamos de soñar con Grey. Imperfecto hasta decir basta, pero él tiene algo que nunca tendrá Grey: nos hace reír, nos divierte", en palabras de su editorial, Planeta.

Si, después de leer la trilogía de E. L. James de una sentada, te has preguntado quién es el hombre que ronca a tu lado, este es el libro perfecto para encontrar la respuesta, según **Rossella Calabrò**. **Gregorio** es la antítesis del Grey de *Cincuenta sombras de Grey*. Gregorio no es apuesto, ni rico, ni misterioso. Tampoco tiene un lado oscuro excitante. No toca el piano, no regala coches y no nos ofrece experiencias inolvidables. ¿Quién es exactamente Gregorio? "El que ronca en la cama, se pasea por casa enfundado en una camiseta vieja y es un negado para detectar nuestras preocupaciones o para satisfacer nuestros deseos más íntimos", nos dice Calabrò.

**Rossella Calabrò** es guionista, escritora y bloguera. Vive y trabaja en Milán y es autora de *Madrastra no hay más que una* y *¿Por qué las mujeres se casan con sus polos opuestos?* Escribió *Cincuenta sombras de Gregorio*, que se ha publicado originalmente en Italia (*Cincuenta sbavatura di Gigio*), tras leer una reseña sobre *Cincuenta sombras de Grey*. Llegó a las librerías el 5 de febrero de 2013.

El uso correcto de hay, ahí y ay

## Una duda muy común de muy fácil solución

¿Es 'hay', 'ahí' o 'ay' la expresión correcta? 'Hay', 'ahí' y 'ay' representan uno de los más populares quebraderos de cabeza que los hispanohablantes enfrentamos a menudo. Especialmente en las escuelas. Por eso, desde [Estandarte.com](http://Estandarte.com) damos una breve explicación y una regla mnemotécnica que nos ayuden a distinguir entre ellos y a utilizarlos correctamente.

1. **HAY** es una forma conjugada del verbo haber. Es una palabra monosílaba cuyo golpe de voz recae en la vocal *a*. Verás que es un verbo porque siempre se puede cambiar por otras formas del verbo haber (había, habrá...).

2. **AHÍ** es un adverbio que indica lugar. Es palabra bisílaba y aguda, cuyo golpe de voz recae en la *i*. Puedes comprobarlo cambiándolo por otros adverbios de lugar como allí o aquí.

3. **AY** es una interjección que sirve para expresar dolor u otras emociones. Se pronuncia igual que 'hay' y suele ir entre signos de exclamación en los textos, y tiene entonación exclamativa, en las conversaciones (¡Ay!, qué susto).

¿Cómo recordarlo todo fácilmente? Aprende esta frase a modo de regla mnemotécnica: **Ahí hay un hombre que dice ¡ay!**

No lo olvides: 'hay' es haber, 'ahí' es un lugar, '¡ay!' es una exclamación.

Os presentamos esta divertida imagen resumen...

### CÓMO DIFERENCIAR ENTRE "Ay", "Ahí" y "Hay":

AMANTE: "Ay sigue, Ay que rico, Ay no pares..."

NOVIA: "Ahí suave, Ahí duele, Ahí con cuidado..."

ESPOSA: "Hay que pintar, Hay que pagar, Hay que hacer la compra, Hay que lavar el coche, Hay que pagar el colegio..."

## BASES

### PREMIO PLATERO DE CUENTO Y POESÍA 2013

Podrán concursar en el Premio Platero 2013 todos los autores noveles, residentes en cualquier país, sean miembros o no del Club del Libro, que no hayan publicado obras con una tirada superior a 5000 ejemplares ni hayan ganado premios literarios de una cuantía superior a 1500 €.

Las obras presentadas serán textos escritos en lengua española, originales e inéditos, que no hayan sido premiados con anterioridad o que no estén pendientes de fallo en otros certámenes literarios.

Los trabajos originales y rigurosamente inéditos, de temática libre, se presentarán exclusivamente por correo electrónico enviándose a la siguiente dirección: **clublibropremioplatero@hotmail.com** .

Los trabajos se realizarán en archivo Word, hoja tamaño DIN-A4, en letra Times New Roman tipo 12, estarán mecanografiados a doble espacio, indicando claramente, en el asunto del e-mail, a cuál de las dos modalidades, Cuento o Poesía, desea presentarse.

En el mismo correo electrónico se adjuntará otro fichero llamado seudónimo-currículo en cuyo interior constarán los datos personales del autor, el título de la obra, el seudónimo elegido, su correo electrónico y un breve currículo. La persona encargada de efectuar la recepción de los trabajos velará por el secreto de la autoría.

**Solo se admitirá un máximo de un trabajo por concursante.**

**Los cuentos tendrán una extensión máxima de 12 folios. La extensión de la obra poética no excederá los 150 versos en uno o varios poemas. En ningún caso figurará, ni en la portada ni en el resto del texto, el nombre del autor.**

**La recepción de originales se cerrará el 25 de junio de 2013, a las 12h00 de la noche, hora de Ginebra. Cualquier obra que se remita con posterioridad no entrará en el Concurso.**

El Jurado estará integrado por tres personas.

Los ganadores en cada categoría recibirán 1000 francos suizos y un diploma acreditativo.

Si el Jurado considera que otras obras presentadas tienen calidad suficiente, podrá otorgar hasta dos Menciones Honoríficas que recibirán un diploma acreditativo.

El Jurado se reserva el derecho de declarar los premios desiertos.

El fallo del Jurado, que será inapelable, se hará público en la página web del Club del Libro en Español de las Naciones Unidas: [www.clubdellibro.org](http://www.clubdellibro.org)

La entrega de premios se realizará en un acto que se celebrará en el Palacio de las Naciones en Ginebra, durante el mes de octubre de 2013.

**La presentación de una obra al Premio Platero supone la plena aceptación de las presentes bases por parte del participante.**